

# ELISE

*Change the rules*



[www.lotuscars.co.uk](http://www.lotuscars.co.uk)





*Historic*



We  
driv  
spr  
ye  
y  
y

[www.lotuscars.co.uk](http://www.lotuscars.co.uk)

## Historic



We've always set our hearts and minds on the driver. In whatever we do. Our pure passion for sports cars has been ingrained in us for over 50 years, giving you the assurance that the Lotus you're driving is one of the most admired cars the world over.

Colin Chapman, the founder of Lotus, only had one desire - to build the best sports cars in the world. His philosophy of "performance through lightweight" coupled with clever engineering and ground breaking technology were the forces that drove Lotus to a wealth of racing successes stretching from the 1950s through to the 1990s.

Today, the principles of innovation, unconventional engineering and pure passion live on.

In every Lotus.  
And for anyone who's in love with driving.

Nous nous sommes toujours dévoués corps et âme pour le conducteur, dans l'exécution de chacun de nos gestes.

Notre passion exclusive pour les voitures de sport est enracinée en nous depuis plus de 50 ans. Ainsi, la Lotus que vous conduisez est l'une des voitures les plus admirées au monde.

Colin Chapman, le fondateur de Lotus, n'avait qu'un seul désir: fabriquer les meilleures voitures de sport au monde. Grâce à sa philosophie «Performance through lightweight», associée à une mécanique et à une technologie jamais vues auparavant, Lotus a remporté de nombreux succès en courses automobiles, depuis les années 1950 jusque dans les années 1990.

Aujourd'hui, l'innovation, la mécanique d'exception et la passion pure sont des principes qui perdurent chez Lotus.

Dans chaque modèle et pour chaque amoureux de la conduite.

La nostra totale dedizione è sempre stata rivolta al conducente. Sempre e comunque.

La nostra passione incondizionata per le auto sportive si è radicata in noi nel corso degli ultimi 50 anni, dandoci così la certezza che la Lotus che stai guidando sia una delle auto più ammirate al mondo.

Colin Chapman, fondatore della Lotus, aveva un solo desiderio - costruire le migliori auto sportive al mondo. La sua filosofia di "performance through lightweight", abbinata ad un engineering intelligente e tecnologie pionieristiche, ha rappresentato la formula che ha portato la Lotus ad inanellare una serie di successi in competizioni, dagli anni '50 fino agli anni '90.

Ancora oggi i principi d'innovazione, originale engineering e pura passione sono tutt'altro che tramontati.

In ogni Lotus. Per chiunque ami guidare.

Wir waren mit unseren Herzen und Gedanken immer nur bei den Fahrern. In allem was wir taten. Diese Leidenschaft für Sportwagen ist seit über 50 Jahren tief in uns verwurzelt und bedeutet für Sie, dass der Lotus, den Sie fahren, zu denen Fahrzeugen gehört, die weltweit Bewunderung hervorrufen.

Colin Chapman, der Gründer von Lotus, hatte nur einen Wunsch: die besten Sportwagen der Welt auf die Strasse zu bringen. Dank seiner Philosophie «Performance through lightweight», die er mit raffinierten Entwicklungen und grundlegend neuen Technologien genial verband, erzielte Lotus seit Beginn der 50er Jahre bis in die späten 90er Jahre hinein große Erfolge im Rennsport.

Auch heute noch sind Innovationen, unkonventionelle Entwicklungen und wahre Leidenschaft unsere Grundprinzipien.

Das gilt für jeden Lotus, und für jeden, der leidenschaftlich gerne Auto fährt.

*All these years, we hardly  
paid attention to passengers.  
And look where it got us.*

*Toutes ces années, nous nous  
sommes peu préoccupés des  
passagers Lotus.  
Regardez où cela nous a  
menés.*

*In tutti questi anni non  
abbiamo mai prestato troppa  
attenzione ai passeggeri.  
Ecco quali sono i risultati.*

*All die Jahre haben wir uns  
kaum um die Beifahrer  
gekümmert.  
Und Sie wissen, wohin uns das  
geführt hat.*



*Change the rules*

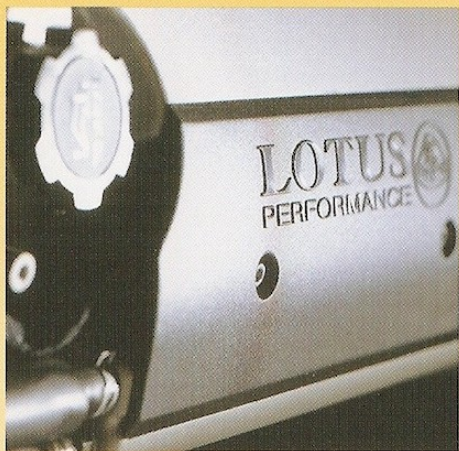


*Excitement everytime you  
turn the ignition.  
It's called addiction.*

*Les dépendances décuplent  
les battements du cœur à  
vous couper le souffle.  
Attention, attendez-vous au  
même phénomène au volant  
de l'Elise!*

*La passione fa battere al  
massimo il tuo cuore  
lasciandoti senza fiato.  
Questa non fa eccezione.*

*Erregt, wenn Sie den Schlüssel  
ins Zündschloss stecken?  
Man nennt es Sucht.*



*Change the rules*



Elise 111R

ELISE  
111R



The 111R is the pinnacle of the Elise range. It's engine delivers 192 hp and exhilarating performance in a blip of the throttle, pure communication between man and machine. The finely tuned chassis harnesses the increased power effortlessly while razor sharp dynamics embrace your every wish. It's this bond between you and your Lotus that brings every nuance of the road direct to your fingertips, taking you on the journey of your life, every time.

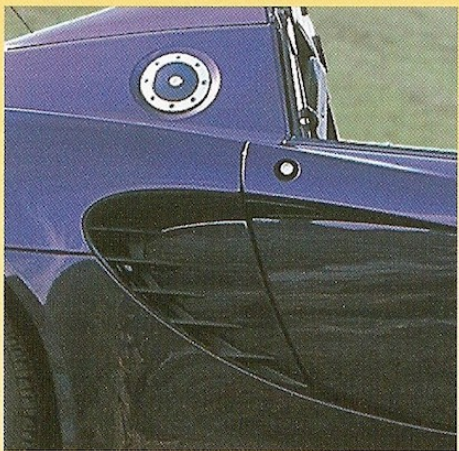
La 111R est le nec plus ultra de la gamme Elise. Son moteur d'une puissance de 192 CV atteint des performances époustouflantes en un coup d'accélérateur: pure communication entre l'homme et la machine. Son châssis précis atèle sans effort la puissance augmentée tandis que la dynamique, effilée comme un rasoir, répond à toutes vos attentes. C'est ce lien entre vous et votre Lotus qui transmet directement au bout de vos doigts chaque nuance de la route pour vous faire vivre à chaque fois un voyage inoubliable. A tout moment.

111R rappresenta il non plus ultra della gamma Elise. Il suo motore fornisce una potenza al freno di 192 cavalli e prestazioni straordinarie al solo tocco dell'acceleratore: l'essenza della comunicazione tra uomo e macchina. Il telaio, studiato fin nei minimi dettagli, sfrutta la potenza in modo fluido, mentre una dinamica puntuale soddisfa ogni desiderio. È il trait-d'union tra te e la tua Lotus, dove ogni sfumatura della strada viene trasmessa al conducente, per guidarlo attraverso il viaggio della sua vita, sempre.

Die 111R stellt den Höhepunkt der Elise-Serie dar. Ihr Motor liefert 192 PS und entfaltet seine atemberaubende Leistung schon bei leichtem Druck aufs Gaspedal - Kommunikation pur zwischen Mensch und Maschine. Das präzise abgestimmte Fahrwerk überträgt die gewachsene Leistung mühelos, während eine vollkommene Fahrdynamik Ihnen jeden Wunsch erfüllt. Es ist diese Verbundenheit zwischen Ihnen und Ihrem Lotus, die jede Feinheit der Strasse direkt zu Ihren Fingerspitzen weiterleitet und Sie dabei mit auf die Reise Ihres Lebens nimmt - wann immer Sie wollen.



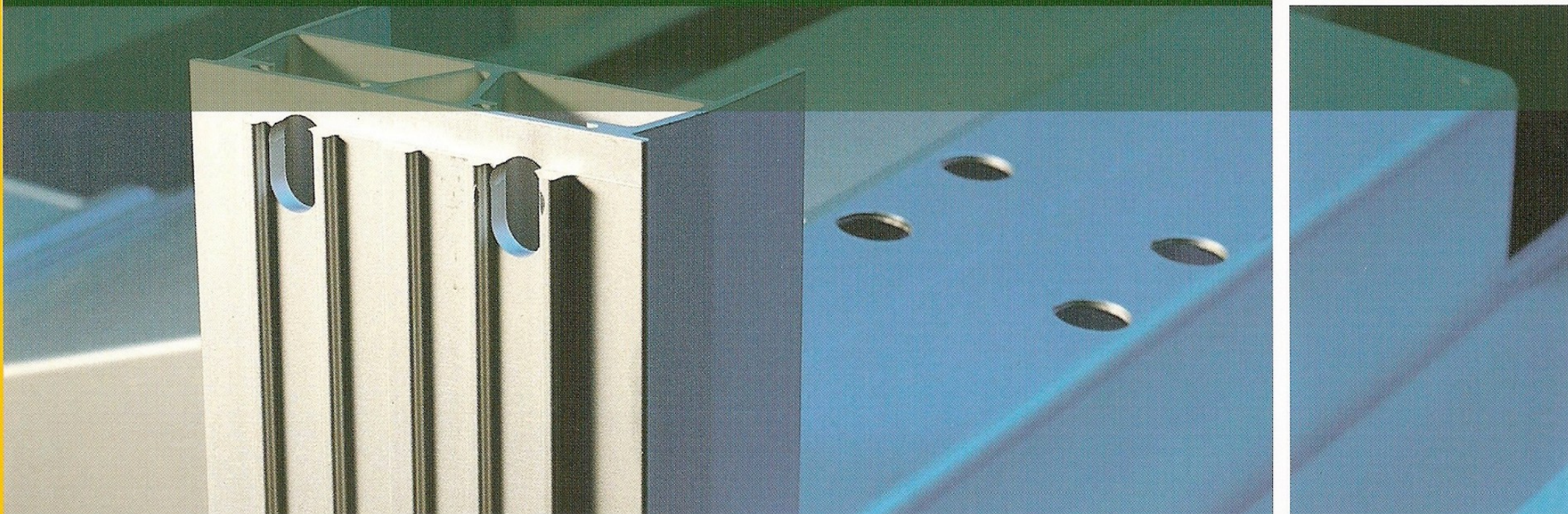
*We've always been  
disrespectful.  
Thus we earned respect.  
Nous avons toujours été  
irrespectueux.  
C'est ainsi que nous avons  
mérité le respect.  
Siamo sempre stati  
irriverenti.  
In questo modo ci siamo  
guadagnati il rispetto.  
Wir waren immer respektlos.  
Auf diese Weise haben wir uns  
Respekt verschafft.*



*Change the rules*



## Philosophy



Convention has never meant much to us at Lotus. It is there to be messed around with. To be broken. Call it irreverence. Or a nagging need to be unconventional and extraordinary. The thinking man's sports car is made to involve the driver in every level. Much like a jealous lover, it demands constant attention. It's one inconvenience you don't mind at all.

Just take a look at our aluminium bonded chassis.

Chez Lotus, le respect des conventions n'a jamais été une priorité. Les conventions sont faites pour être «contournées», pour être défiées. Appelez cela de l'irrévérence ou un besoin tenace d'être à la fois différent et extraordinaire. La voiture de sport d'un conducteur intelligent doit l'impliquer à chaque niveau. Un peu comme un partenaire jaloux, elle requiert une attention constante, un inconvénient qui n'en est absolument pas un.

Il vous suffit de jeter un coup d'œil sur notre châssis en aluminium.

Per noi alla Lotus le convenzioni non hanno mai significato molto. Esistono per essere messe in discussione. Per essere sfidate. Chiamatela irreverenza. O un bisogno impellente di andare contro corrente e fare cose fuori dal comune. L'auto sportiva dell'automobilista intelligente è costruita in modo da coinvolgerlo sempre. È come un partner geloso: richiede costanti attenzioni. Ma è un piacevole inconveniente.

Basta dare un'occhiata al nostro autotelaio in composito di alluminio.

Konventionen haben uns bei Lotus noch nie viel bedeutet. Sie sind da, um gebrochen zu werden. Um herausgefordert zu werden. Nennen Sie es ruhig Respektlosigkeit. Oder den Wunsch, unkonventionell und außergewöhnlich zu sein. Sportwagen für den anspruchsvollen Fahrer werden gebaut, um den Fahrer in jeder Situation zu fordern, so wie ein eifersüchtiger Partner, der ebenfalls ständige Aufmerksamkeit benötigt. Vermutlich eine Unannehmlichkeit, die Sie nicht im Geringsten stört.

Lassen Sie uns einen Blick auf unser Aluminium-Chassis werfen.

*It's not about the feeling.  
It's about 'why' you feel it.*

*Il ne s'agit pas l'émotion en  
soi.*

*Il s'agit de ce qui génère  
l'émotion.*

*È tutta questione di  
sensazioni.*

*È tutta questione di ciò che  
senti.*

*Es geht nicht um das Gefühl.  
Es geht darum, warum Sie es  
fühlen.*



*Change the rules*



Elise 111S



ELISE

111s



You may not notice how the hand stitched leather seats comfort and hold you, or how the carefully crafted interior increases your enjoyment of the car. You may not even notice the way the steering wheel feels, gripped lightly between your hands, or how the pedals react under your feet. Not straight away. It's not until that one defining moment that you realise that the Elise is not like other cars, it is singular perfection; the perfect package.

Vous ne remarquerez peut-être pas à quel point les sièges en cuir cousus main vous apportent confort et soutien ou à quel point l'intérieur, aménagé par de véritables maîtres de l'art, augmente votre plaisir de conduire. Vous ne remarquerez peut-être même pas comment le volant se comporte, facilement guidé par vos mains, ou comment les pédales réagissent sous vos pieds. Pas immédiatement en tout cas. Pas avant ce moment précis où vous réaliserez que l'Elise n'est pas une voiture comme les autres, que sa perfection la distingue des autres, à tous les égards.

Potresti non notare che il comfort dei sedili in pelle cuciti a mano ti stiano cullando, o che la cura dei minimi dettagli degli interni realizzati a mano accresca il tuo piacere di guida. Potresti persino non notare le sensazioni offerte dallo sterzo stretto tra le tue mani, o come i pedali rispondano alla minima pressione del piede. Non subito comunque. Non fino al momento della svolta: quando ti rendi finalmente conto che l'Elise non è come tutte le altre auto, ma si contraddistingue perché è unica. Perfetta.

Sie werden vielleicht nicht bemerken, wie die handverarbeiteten Ledersitze Sie auffangen und gefangen halten oder das kunstvoll verarbeitete Interieur Sie noch mehr Freude an dem Auto empfinden lässt. Sie bemerken vielleicht nicht einmal, wie sich das Lenkrad anfühlt, alles sanft auf Ihre Hände überträgt, oder wie die Pedalen unter Ihren Füßen reagieren. Nicht sofort, aber irgendwann wird der Moment kommen, an dem Sie feststellen werden, dass die Elise nicht wie andere Autos ist. Sie ist einzigartig. Sie ist perfekt.

## Standard Elise

ELISE



Never mind that Lotus is one of the world's legendary sports car marques, or that every Lotus was borne out of ingenious, clever engineering. It doesn't really matter that the ride and handling of the Lotus Elise is outstanding, or that its sharp communicative steering, quick throttle response, precise braking and balanced aerodynamics all contribute to the Lotus experience of sublime performance.

What really matters is when you get that shiver down your spine. Or why all your senses just get fixated on one thing.

Try driving a Lotus Elise and you'll realise. That it's just you. And your Lotus Elise. And that's all you'll care about.

Oubliez que, dans le monde entier, Lotus est l'une des marques légendaires de voitures de sport et que chaque Lotus est le produit d'une mécanique astucieuse et bien pensée. Oubliez que la conduite et le maniement d'une Lotus Elise procurent des sensations exceptionnelles ou que sa direction précise, sa réaction immédiate lorsque la pédale d'accélérateur est appuyée, son freinage précis et son aérodynamisme équilibré contribuent à vous faire vivre une performance sublime, une performance Lotus.

Ce qui importe vraiment, c'est ce frisson que vous ressentez. Ou encore votre cœur qui bat la chamade. Ou la raison pour laquelle tous vos sens n'obéissent plus qu'à une seule chose.

Essayez de conduire une Lotus Elise et vous comprendrez. C'est une histoire entre vous. Et votre Lotus Elise. Le reste attendra.

Non importa che Lotus sia una delle marche di auto sportive più leggendarie al mondo, o che ogni Lotus sia nata da una buona dose di ingegno e intelligente engineering. È quasi irrilevante il fatto che la guida della Lotus Elise sia straordinaria, o che la sua sterzata sia estremamente comunicativa, che la risposta dell'acceleratore sia immediata, che l'impianto frenante sia preciso e che l'aerodinamica sia bilanciata, contribuendo così ad aumentare le prestazioni sublimi offerte dall'esperienza Lotus.

Ciò che conta veramente è quel brivido che ti corre lungo la schiena. O il tuo cuore che batte ai mille all'ora. O il perché all'improvviso i tuoi sensi si concentrano su un'unica cosa.

Prova a metterti al volante di una Lotus Elise e capirai. È una questione tra te e la tua Lotus Elise. Tutto il resto non conta.

Es ist nicht wichtig, dass die Marke Lotus in der ganzen Welt für legendäre Sportwagen steht, die durch geniale und intelligente Technik bestechen. Es ist auch nicht wirklich wichtig, dass das Fahren mit der Lotus Elise einzigartig ist, dass die Lenkung sich Ihnen exakt mitteilt, dass der Wagen auf die kleinsten Gaspedalbewegungen reagiert, dass die präzisen Bremsen und die ausgeklügelte Aerodynamik dazu beitragen, dass das Fahrerlebnis in einem Lotus derart außergewöhnlich ist. Das alles ist nicht so wichtig.

Worauf es wirklich ankommt, ist wenn Ihnen ein Schauer über den Rücken läuft. Oder wie Ihr Herz hämmert. Oder warum all Ihre Sinne nur noch auf eine Sache ausgerichtet sind.

Fahren Sie eine Lotus Elise und Sie werden es begreifen. Da sind nur Sie. Und Ihre Lotus Elise. Und das ist alles, um das Sie sich kümmern sollten.

*It's not how fast it can go.  
It's how your heart beats in  
a few seconds.*

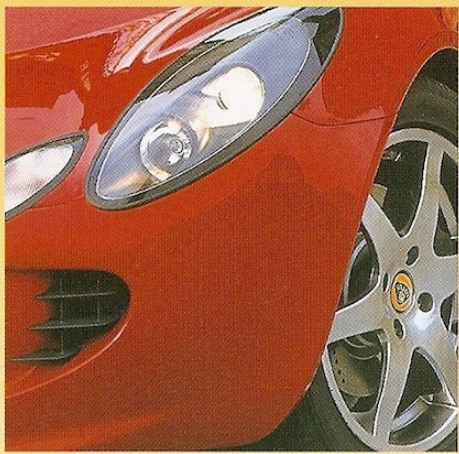
*Quelle est sa vitesse  
maximale? Là n'est pas la  
question.*

*À quelle vitesse votre cœur  
est-il capable de battre? Là  
est la question.*

*Quel che conta non è la  
velocità.*

*Quel che conta è che nel giro  
di pochi secondi il tuo cuore  
inizia a battere  
all'impazzata.*

*Es geht nicht um  
Geschwindigkeit.  
Es geht darum, wie sich Ihr  
Herzschlag innerhalb  
weniger Sekunden  
beschleunigt.*



Front fog lamps optional on standard Elise



*Change the rules*

